

Doradztwo dla dostawców KWS Polska Sp. z o.o.

Advice for suppliers of KWS Polska Sp. z o.o.

Last updated 9.08.2021

SEEDING
THE FUTURE
SINCE 1856



Drodzy dostawcy i usługodawcy,

Wszystkie procesy zakupowe i płatnicze dla KWS Polska Sp. z o.o. są zarządzane centralnie przez KWS Berlin GmbH. W celu zapewnienia sprawnego procesu zamówienia i szybkiego terminu realizacji płatności uprzejmie prosimy o przestrzeganie następujących wymagań dotyczących faktur i innych dokumentów:

Zamówienie i potwierdzenie zamówienia

Wszystkie centralnie zarządzane zamówienia są wysyłane do Państwa w formie cyfrowej z adresu gtc_proc_pl@kws.com. Prosimy również o przesłanie potwierdzenia zamówienia na ten adres.

Dowód dostawy i faktura

Jeśli jest to możliwe, proszę wyraźnie wskazać adres e-mail odbiorcy **KWS oraz numer zamówienia KWS (PO) na dowodzie dostawy**, fakturze i całej dokumentacji zamówienia.

Faktury

Aby mieć pewność, że Twoja faktura zostanie przetworzona i opłacona na czas, wyślij fakturę w formacie **PDF** na adres invoice-pl@kws.com. Pojedyncza faktura może dotyczyć tylko jednego zamówienia, ale może być kilka faktur (częściowych) dla jednego zamówienia. **Jeśli masz więcej niż jedną fakturę, prześlij je indywidualnie, każdą w osobnym e-mailu.**

Zasadniczo każdy dokument musi zawierać następujące szczegóły:

- **Prawidłowy adres rozliczeniowy: KWS Polska Sp. z o.o., ul. Chlebowa 4/8 61-003 Poznan, Poland**
- **Numer zamówienia (PO), imię i nazwisko oraz adres e-mail osoby kontaktowej w KWS**
- **Numer NIP dla KWS Polska Sp. z o.o.: PL 778 102 84 15**
- **Numer NIP Twojej firmy**

Prosimy o przestrzeganie wymagań dotyczących faktur, aby umożliwić nam prawidłowe i szybkie przetworzenie płatności. Odchylenia mogą prowadzić do niepotrzebnych opóźnień lub błędów. Pozostałe obowiązujące wymogi prawne dotyczące fakturowania pozostają nienaruszone.

Różnice między dokumentem pierwotnym a odpowiednim zleceniem prowadzą do dodatkowych wysiłków wewnętrznych, które mogą skutkować opóźnieniem w płatności lub odrzuceniem dokumentu. Dotyczy to w szczególności:

- Dodatkowe przedmioty (Wyjątek: opłaty za dostawę lub opakowanie)
- Zmiany ceny lub ilości
- Stosowanie różnych jednostek (takich jak godziny zamiast dni lub kilogram zamiast gram)

Pytania i kontakt: Jeśli masz pytania, skontaktuj się z nami przez e-mail:

- ... odnośnie całego procesu zamówień i warunków płatności: vendor-data@kws.com
- ... w sprawie konkretnych dokumentów podstawowych: invoice-pl@kws.com

www.kws.com

Dear suppliers and service providers,

All procurement and payment processes for KWS Polska Sp. z o.o. are managed centrally via KWS Berlin GmbH. To ensure an uncomplicated order process and quick payment execution, we kindly ask you to comply with the following requirements regarding invoices and other documents:

Order & Order Confirmation

All centrally administered orders are sent digitally to you from gtc_proc_pl@kws.com. Please also send your order confirmations to this address.

Delivery Note & Invoice

When available, please clearly indicate the **KWS recipient e-mail address** and the **KWS purchase order (P.O.) number** on the delivery note, invoice and all order documentation.

Invoices

In order to ensure that your invoice is processed and paid in time, please email the invoice as a **PDF** to invoice-pl@kws.com. **A single invoice may only refer to a single order**, but there may be **several (partial) invoices for one order**. If you have more than one invoice, please email them **individually, each in a separate email**.

In general, each document needs to include the following details:

- **Correct billing address: KWS Polska Sp. z o.o., ul. Chlebowa 4/8 61-003 Poznan Poland**
- **Purchase order (P.O.) number, name and email address of you KWS contact**
- **VAT registration number for KWS Polska Sp. z o.o. : PL 778 102 84 15**
- **VAT registration number for your company**

Please adhere to these invoice requirements to enable us to process the payment correctly and quickly. Deviations may lead to unnecessary delays or errors. Other applicable legal requirements regarding invoicing remain untouched.

Differences between a primary document and the respective order lead to additional internal efforts, which could result in a delayed payment or a rejection of the document. This applies especially to the following:

- Additional items (Exception: charges for delivery or packaging)
- Changes in price or quantity
- Use of different units (such as hours instead of days or kilogram instead of gram)

Questions & Contact

If you have questions, please reach out to us by email:

- ...regarding the overall procurement process and payment terms:
- ...regarding specific primary documents: invoice-pl@kws.com